



Truth and Efficiency in Civil Litigation
Fundamental Aspects of Fact-finding and
Evidence-taking in a Comparative Context

Editors:
C.H. van Rhee
A. Uzelac

Truth and Efficiency in Civil Litigation
Fundamental Aspects of Fact-finding and
Evidence-taking in a Comparative Context



Editors:
C.H. van Rhee
A. Uzelac

Truth and Efficiency in Civil Litigation:
Fundamental Aspects of Fact-finding and Evidence-taking in a
Comparative Context

This book was published with the financial support of the Royal Netherlands
Embassy, Zagreb, Croatia.

Intersentia Ltd
Trinity House | Cambridge Business Park | Cowley Road
Cambridge | CB4 0WZ | United Kingdom
Tel.: +44 1223 393 753 | Email: mail@intersentia.co.uk

ISBN 978-1-78068-133-7
D/2012/7849/80
NUR 822

© 2012 Intersentia
Cambridge – Antwerp – Portland
www.intersentia.com | www.intersentia.co.uk

Cover photograph © Everett Collection-shutterstock

British Library Cataloguing in Publication Data. A catalogue record for this book is available
from the British Library.

No part of this book may be reproduced in any form, by print, photo copy, microfilm or any
other means, without written permission from the author.



TABLE OF CONTENTS

List of Authors	xv
List of Abbreviations	xvii

INTRODUCTION

The Pursuit of Truth in Contemporary Civil Procedure: Revival of Accuracy or a New Balance in Favour of Effectiveness?	3
C.H. van Rhee & A. Uzelac	
Bibliography	10

TRENDS AND CHALLENGES IN WESTERN EUROPE: THE NETHERLANDS, ITALY

More Facts, Less Evidence: The Growing Importance of Fact-gathering and the Demise of the Traditional Presentation of Evidence in Courts in the Netherlands	13
R.R. Verkerk	
1. Introduction: The Ordinary Course of Litigation	13
2. The Ordinary Structure of Litigation in the Netherlands	13
3. Fewer Judicial Orders to Produce Evidence	15
4. Demise of the Traditional Presentation of Evidence: An Explanation	16
4.1. The New Middle Phase in the Structure of Litigation: Frontloading	17
4.2. The Organisation of the Judiciary: Financing the Courts	19
4.3. The Likely Causes of the Decline of the Traditional Presentation of Evidence	20
5. The Demise of the Traditional Presentation of Evidence: An Appraisal	22
Bibliography	24

The Relevance of Truth: The Case of Mediation versus Litigation	27
A. de Roo & R. Jagtenberg	
1. Introduction	27
2. Truth, Facts and Information.....	28
3. Dispute Resolution Strategies: From Flight to Fight.....	30
4. Control over the Use of Facts: Litigation and Mediation Compared	32
4.1. The BRICK and ROOF Case.....	32
4.2. The Role of Facts in View of the Aims of Litigation and Mediation	34
4.3. The Relevance of Legal Traditions	35
4.4. The Relevance of Domains	36
5. (Non-)disclosure – Obligations, Penalties	37
6. Excluded Facts, Prescribed Fictions	39
7. Perceptions of Truth and Corrective Mechanisms.....	40
8. Truth and the Financing of Litigation and Mediation.....	42
9. Concluding Observations.....	43
Bibliography	44
The Antique Shop of Italian Civil procedure: Oath and Confession as Evidence.....	47
E. Silvestri	
1. Introduction	47
2. Italian Law of Evidence in a Nutshell.....	48
3. The Confession and the Party Oath	50
4. Final Remarks	53
Bibliography	55
The Judgment on Facts in Italian Summary Proceedings.....	59
E. Ferrari	
1. Introduction: The Judgment on Facts	59
2. The Heterogeneous Category of Summary Proceedings and the Different ... Meanings of Summariness	60
3. The Introduction of Summary Proceedings on the Merits ex-Article 702-bis and Following of the Code of Civil Procedure.....	63
4. Systematic Position and Juridical Nature.....	65
5. The Summariness of the Evidence-taking Phase: The quid and quomodo of this Phase of the Proceedings	67
6. Final Remarks	73
Bibliography	75

Expert Testimony in the Italian Judicial System: Characteristics, Questions and Comparative Views..... 81

F. Ferraris

1.	Introduction	81
2.	Technical Testimony as a Hybrid between Witness Testimony and Technical Advice	82
3.	Case Law on Technical Testimony	83
4.	The Dispute among Italian Academics on Technical Testimony	85
5.	A Comparison between Technical Testimony and Technical Advice.....	87
6.	A Comparative View: The Introduction of Expert Knowledge in the American and English Legal Systems	87
7.	Conclusion.....	92
	Bibliography	93

Inspection by the Court as a Means of Evidence in Italy and The *notorium facti permanentis*: A Balance between Efficiency and Due Process of Law 97

M. Bina

1.	Introduction	97
2.	Articles 115 and 118 of the Italian Code of Civil Procedure.....	98
3.	The Meaning of Party Presentation According to Article 115 CCP.....	99
4.	The Court's Power to Order an Inspection.....	101
5.	Court Inspection and Respect for Procedural Fairness.....	104
6.	Conclusions: Court Inspection and Due Process of Law	106
	Bibliography	107

COMMON LAW PERSPECTIVE: USA, SOUTH AFRICA

The Demise of Trial in American Civil Procedure: How It Happened, Is It Convergence with European Civil Procedure? 119

J.H. Langbein

1.	Introduction	119
2.	Common Law Civil Trial: Origins and Attributes.....	122
2.1.	The Shaping Role of the Jury System	122
3.	Equity: Non-trial and Nonjury Civil Procedure	129
4.	The Federal Rules: The Pre-trial Becomes the Non-trial.....	131
4.1.	The Flight from Pleading	132
4.2.	Party-Conducted Discovery: Overcoming the Investigation Deficit	132
4.3.	Judicial Case-Management	138
4.4.	Summary Judgment.....	144
4.5.	Why Civil Trial Vanished	145
5.	Convergence?	148
	Bibliography	150

Extremism in the Pursuit of Truth is our ‘Virtue’: The American Infatuation with Broad Discovery 165

R.L. Marcus

1.	The Promise	167
2.	The Caricature	169
3.	The Reality	173
4.	The Alternative.....	176
5.	The Future.....	179
6.	Conclusion	184
	Bibliography	185

Fact- and Truth-Finding in South African Civil Procedure..... 189

M. Paleker

1.	Introduction	189
2.	The Role of the Judge.....	190
3.	The Role of Pleadings	191
4.	Discovery	203
5.	Medical Examinations and Technical Inspections.....	217
6.	Special Evidence.....	219
7.	Request for Further Particulars for the Purposes of Trial.....	220
8.	Pre-trial Conferences	221
9.	The Holy Grail: The Adduction of Evidence at Trial	221
10.	Conclusion	223
	Bibliography	225

SOCIALIST AND POST-SOCIALIST PERSPECTIVES: CHINA, ROMANIA, SLOVENIA, RUSSIA

Efficiency and Truth in Civil Fact-finding: The Evolving Role of the Judge in Mainland China and Hong Kong and the Effect of the Policy Preference for Court Mediation on Fact-finding in the People’s Courts..... 231

P.C.H. Chan

1.	Introduction	231
1.1.	Efficiency and Fact-finding: Two Jurisdictions, Different Approaches	231
1.2.	The Policy Preference for Court Mediation in China: A Cause for Concern	232
2.	The Evolving Role of the Judge in Civil Fact-Finding – Mainland China and Hong Kong.....	233
2.1.	The Evolving Role of the Judge in Civil Fact-Finding: Mainland China	233
2.1.1.	Background.....	233
2.1.2.	Evidence Collection: Party Responsibility System and Judicial Intervention	234

2.1.3.	Civil Burdens of Proof – A Big Step Forward?.....	237
2.1.4.	The Paradox of Party Responsibility in the Absence of the Principle of Party Presentation	238
2.1.5.	Judicial Clarifications in Chinese Civil Fact-finding	241
2.1.6.	Evidence Exchange and Management with Efficiency in Mind	241
2.2.	The Evolving Role of the Judge in Civil Fact-Finding: Hong Kong	243
2.2.1.	Underlying Objectives and the Surge of Judicial Power in Fact-finding....	243
2.2.2.	Statement of Truth and Restrictions on Amendment of Pleadings.....	244
2.2.3.	Efficiency in Discovery	246
2.2.4.	Amplification of Witness Statements	248
2.2.5.	Appeals from Certain Decisions of Masters to a Judge in Chambers	249
2.2.6.	Practice Direction 5.2 and the Listing Questionnaire	249
3.	The Policy of Giving Priority to Court Mediation: A Roadblock to Fairness in Civil Fact-finding in the People’s Courts (in Mainland China)	249
3.1.	The Origins of the Rise of Court Mediation: Social Instability, Policy Preference for Court Mediation and Judicial Fear of Decision-making in Adjudication.....	250
3.2.	The Chinese Concept of Mediation: The Traditional Legal Culture at Work	252
3.3.	Court Mediation in China: A Critical Appraisal.....	252
3.4.	The Onslaught of Judicial Conciliation on Fact-finding	254
4.	Conclusion	255
	Bibliography	257

**Rules of Evidence in Romanian Civil Procedure and Their Impact on Truth
and Efficiency** 261
S. Spinei

1.	Interrelations.....	261
2.	Current Developments	261
3.	Romanian Experience.....	262
3.1.	Principle of Truth.....	262
3.2.	Efficiency	263
3.2.1.	Modifications of the Code of Civil Procedure. Acceleration Laws	263
3.2.2.	Socialist and Early ‘Transition’ Period	265
3.2.3.	Ordinance No. 138/2000.....	265
3.2.3.1.	Written Phase of the Lawsuit	265
3.2.3.2.	Taking of Evidence by Lawyers	266
3.2.3.3.	Other Legal Rules.....	267
3.3.	The Principle of the Active Role of the Judge	267
3.4.	Adversarial Principle.....	269
3.5.	Means of Evidence	271
3.6.	Efficiency-oriented Evidentiary Rules	272
3.6.1.	Pre-action Rules.....	272
3.6.2.	Pending Litigation Rules.....	273
3.7.	Means of Evidence and Incidents Susceptible to Cause Delay	274

3.8.	The New Code of Civil Procedure (NCPC).....	275
4.	Conclusions.....	277
	Bibliography	279
	Efficiency versus Fairness in Civil Procedure in Slovenia	283
	V. Rijavec	
1.	Introduction	283
2.	Efficiency and Fair Trial	285
2.1.	General	285
2.2.	Measures to Accelerate Procedure.....	286
2.3.	General Principles of Procedure	286
2.3.1.	Limitation of <i>Ius Novorum</i>	287
2.3.2.	Fact-finding Methods	288
2.3.3.	Principle of Free Evaluation of Evidence.....	288
2.3.4.	<i>Iura Novit Curia</i>	289
2.4.	Rendering Decisions.....	289
2.4.1.	General	289
2.4.2.	Default Judgments	289
2.4.2.1.	Mandatory Written Answer	289
2.4.2.2.	Requirements for Validity of the Default Judgment	290
2.4.2.3.	Legal Nature of the Default Judgment.....	291
2.4.2.4.	Claimant's Request	291
2.4.2.5.	Legal Remedies against the Default Judgment	292
2.4.3.	Default Judgment Dismissing a Claim.....	292
2.4.4.	Judgment on the Basis of Abandoning the Claim	292
2.4.5.	Judgment on the Basis of Acknowledgment	292
2.5.	Judgment on the Basis of Substantial Adjudication of the Claim.....	293
2.5.1.	Final Judgment.....	293
2.5.2.	Partial Judgment	293
2.5.3.	Interlocutory Judgment.....	293
2.6.	Effects of Judgments.....	293
2.7.	Court Settlement	294
2.8.	Ordinary Legal Remedies	294
2.8.1.	Appeal	294
2.8.2.	Grounds of Appeal	294
2.9.	Extraordinary Legal Remedies.....	294
2.9.1.	Revision	294
2.9.2.	Petition for Protection of Legality.....	295
2.10.	Re-opening of Proceedings	295
2.11.	Action for Annulment of a Court Settlement or Action for Annulment of an Arbitration Award	296
3.	Special Procedures	296
4.	Conclusion	296
	Bibliography	298

The Jurisdiction of Russian Courts in Civil Matters	301
D.Kh. Valeev, L.V. Fatkhullina & A. Valeeva	
1. Constitutional Foundations of the Court System	301
2. The Jurisdiction of Russian Courts	302
3. Jurisdiction in Labour Disputes	303
4. Jurisdiction in Family Cases	305
5. Payment Orders	306
6. Public Law Cases	306
7. Special (extra-contentious) Proceedings	307
8. Cases Involving Foreigners, Foreign States and International Organisations.....	308
9. Jurisdiction of Commercial Courts	308
10. Resolving Conflicts of Jurisdiction	312
Truth and Efficiency in Russian Civil Procedure	313
V. Abolonin & G. Abolonin	
1. Introduction	313
2. Objective Truth and Formal Truth – The Theoretical Dualism of Russian Civil Procedure.....	313
3. The Modern Doctrine of Civil Procedure and the Concept of Truth	315
4. Russian Law of Evidence	318
4.1. Burden of Proof	318
4.2. Collection and Adduction of Evidence	318
4.3. Evaluation of Evidence by the Court	319
4.4. The Role of the Court with Respect to Taking Evidence and the Truth	320
5. The Russian Judicial System – Efficient and Advanced	321
6. Conclusion	324
Bibliography	326
 TRANSNATIONAL PERSPECTIVE: TRUTH-FINDING AT INTERNATIONAL TRIBUNALS	
Taking and Administering Evidence beyond the State - Some Reflections on Procedural Issues before the Court of Justice of the European Union	331
J. Sladič	
1. Introduction	331
2. Lack of National and European Rules on the Gathering of Facts, Evidence and Information	333
3. Principle of Unfettered Adduction and Evaluation of Evidence.....	338
4. Principle <i>Actori Incumbit Probatio</i> and Exceptions	340
5. Principle under which the Parties Delimit the Scope of Proceedings (<i>le principe dispositif</i>) and the Principle of Official Inquiry (<i>Untersuchungsgrundsatz, le principe inquisitoire</i>)	342

6.	Active Role of the European Judge: Measures of Organisation of Procedure or Measures of Inquiry	344
6.1.	Measures of Inquiry	345
6.2.	Measures of Organisation of Procedure	346
6.3.	Principle of the Concentration of Pleas in Law and Facts Alleged (Konzentrationsmaxime).....	349
6.4.	Expedited Proceedings on the Merits of the Case	350
7.	Conclusion	350
	Bibliography	352

PURSUIT OF TRUTH AND THE HISTORY OF CIVIL PROCEDURE: ROMAN LAW PERSPECTIVE

The Pursuit of Truth and Efficiency in Roman Arbitration Proceedings..... 359 I. Milotić

1.	Introduction	359
2.	The Arbitrator's Role in the Pursuit of Truth	360
3.	Concentrated Proceedings and Immediacy	361
4.	Orality and Hearings	363
5.	Exclusion of Publicity	364
6.	Importance of Language	365
7.	Constraints on the Pursuit of Truth.....	366
8.	Role of the Public Authorities	370
9.	Conclusion	370
	Bibliography	371

Propter celeritatem dirimendarum litium – Presumptions and Stipulatio in Roman Law..... 375 T. Karlović

1.	Generally on Presumptions in Roman Law	375
2.	<i>Stipulatio</i> and the 'Stipulation Clause'	377
3.	'Defective' <i>cautiones</i> in Late Classical Law	379
4.	Justinian and the Presumption from <i>instrumentum</i>	380
5.	Conclusion	382
	Bibliography	384

EXPERIMENTAL APPROACH TO TRUTH-FINDING

Immediate Judgments in Civil Proceedings in the Netherlands - An Experiment	391
R. Bloemink, S.P.W. van Dooren, L.I.M. Entjes, S.A.H. van Gompel & F. Fernhout	
1. Introduction	391
2. Production of Cantonal Judgments in the Netherlands	392
3. Outline of the Alternative Approach	395
4. Simulation of Immediate Post-Hearing Adjudication	397
5. Concluding Remarks	399
Bibliography	400



LIST OF AUTHORS

G. Abolonin, PhD (Russia), Head of Legal Department for Russia, Linx Telecommunications CIS (Moscow), Russian Federation

V. Abolonin, PhD (Russia), LL.M. (Hanover/Lisbon), Associate Professor, Urals State Law Academy (Yekaterinburg), Russian Federation

M. Bina, Postdoctoral Researcher in civil procedural law, Milan University, Italy

R. Bloemink, Student, Utrecht University, The Netherlands

P.C.H. Chan, Teaching Fellow, City University of Hong Kong, People's Republic of China

S.P.W. van Dooren, Student, Maastricht University, The Netherlands

L.I.M. Entjes, Student, Maastricht University, The Netherlands

L.V. Fatkhullina, PhD student, Kazan (Volga Region) Federal University (Kazan), Russian Federation

F. Fernhout, Associate Professor of Civil Procedure, Maastricht University, The Netherlands

F. Ferrari, Aggregate Professor of Civil Procedure, Insubria University (Como-Varese), Italy

F. Ferraris, PhD (Milan), Research fellow in civil procedural law, University of Milan-Bicocca, Italy

S.A.H. van Gompel, Student, Maastricht University, The Netherlands

R. Jagtenberg, Associate Professor of Law, Erasmus University (Rotterdam), The Netherlands

T. Karlović, Assistant Professor of Roman Law, Zagreb University, Croatia

J.H. Langbein, Sterling Professor of Law & Legal History, Yale Law School (New Haven), USA

R.L. Marcus, Coil Chair in Litigation, University of California, Hastings College of the Law, USA; Associate Reporter, Advisory Committee on Civil Rules, Judicial Conference of the USA

I. Milotić, Research Assistant, Zagreb University, Croatia

M. Paleker, Associate Professor, Department of Private Law, University of Cape Town, South Africa

C.H. van Rhee, Professor of European Legal History and Comparative Civil Procedure, Maastricht University, The Netherlands

V. Rijavec, Head of the Institute for Civil, Comparative and International Private Law, University of Maribor, Slovenia

A. de Roo, Associate Professor of Law, Erasmus University (Rotterdam), The Netherlands

E. Silvestri, Associate Professor of Comparative Civil Procedure, University of Pavia, Italy

J. Sladič, Sladič Law Firm (Ljubljana), Slovenia, Associate Professor of International and European Law, University of Maribor, Slovenia

S. Spinei, Associate Professor of Law, University of Sibiu, Romania

A. Uzelac, Professor of Civil Procedure, Zagreb University, Croatia

D.Kh. Valeev, Professor of Civil Procedure, Kazan (Volga Region) Federal University (Kazan), Russian Federation

A. Valeeva, PhD student, Kazan (Volga Region) Federal University (Kazan), Russian Federation

R.R. Verkerk, Lawyer at Houthoff Buruma (Rotterdam), The Netherlands

LIST OF ABBREVIATIONS

AD	Anno Domini
ADR	Alternative Dispute Resolution
ALI/UNIDROIT	American Law Institute/Institut International pour l'Unification du Droit Privé
Art.	Article
BATNA	Best Alternative To a Negotiated Agreement
CCP	Code of Civil Procedure
CFI	Court of First Instance
CJEU	Court of Justice of the European Union
CJR	Civil Justice Reform
CPC	Commercial Procedure Code
CPR	Civil Procedure Rules
DNA	Deoxyribonuclein Acid
ECJ	European Court of Justice
EU	European Union
FCL	Federal Constitutional Law
FRCP	Federal Rules of Civil Procedure
GKAP	State Committee for Anti-Monopoly Policy
GPS	Global Positioning System
LEC	Ley de Enjuiciamiento Civil
MCR	Magistrates Courts Rules
NCPC	New Code of Civil Procedure
NPCSC	National People's Congress Standing Committee
OJ	Official Journal
PAIA	Promotion of Access to Information Act
RHC	Rules of the High Court
RSFSR	Russian Soviet Federative Socialist Republic
RUB	Ruble
SPC	Supreme People's Court
Stb.	Staatsblad (Dutch Official Journal)
TEU	Treaty on European Union
TFEU	Treaty on the Functioning of the European Union
UMA	Uniform Mediation Act

List of Abbreviations

URC	Uniform Rules of Court
US	United States
USA	United States of America
ZPO	Zivilprozessordnung
ZPP	<i>Zakon o pravdnem postopku</i> (Civil Procedure Act)